

Tolk

Du har rätt till tolk när du söker vård. Det kostar inget extra. Visa för personalen vilket språk du talar och vänta medan de ringer efter en tolk.

Albanska

shqip

Ti ke të drejtë për përkthyes kur kërkon ndihmë mjekësore. Kjo nuk kushton ekstra. Tregoj personelit se cilën gjuhë e flisni dhe prisni përderisa ata i telefonojnë në përkthyesi.

Amhariska

አማርኛ

ህኪም ቤት ሲሄዱ አስተርጓሚ ያግኙ ዘንድ መብት አለዎት። ለአስተርጓሚ ራሱም የሚያወጡት ምንም ወጪ የለም። የትኛው ቋንቋ እንደሚናገሩ ለህኪምና ሠራተኞቹ ያሳውቁና ደውለው አስተርጓሚ አስከሚያመጡልዎት ድረስ ይጠብቁ።

Arabiska

العربية

لذلك الحق في الاستعانة بمترجم عندما تحتاج الى الحصول على الرعاية الصحية. وسوف لا يكلفك ذلك مبالغ إضافية. وضح للموظفين ما هي اللغة التي تتحدثها وانتظر بينما يتصلون هاتفياً لاستدعاء مترجم.

Armeniska

Հայերեն

Խնամքի համար դիմելիս Դուք թարգմանչի կրաժուկը ունեք: Դու անվճար է: Ցույց տվեք միայն աշխատակիցներին, թե ինչ լեզվով եք Դուք խոսում և սպասեցեք, մինչև նրանք հեռախոսով թարգմանչի կպատրվեն:

Bengaliska

বাংলা

আপনার চিকিৎসা সঞ্চাল প্রয়োজনে আপনি অনুবাদক পাওয়ার অধিকারী। এর জন্য আপনাকে কোনও মূল্য দিতে হয়না। আপনি কোন ভাষায় বার্তালাপ করতে চান সেটা কর্মচারী দের জানান এবং আপনার জন্য অনুবাদকের ব্যবস্থা হওয়া পর্যন্ত অপেক্ষা করুন।

Bosniska/Kroatiska/Serbiska

Bosanski/hrvatski/srpski

Imate pravo na tumača prilikom traženja zdravstvene zaštite i njege. Ovakva pomoć je besplatna. Kažite osoblju koji jezik govorite i sačekajte dok ne naruče tumača.

Dari

دری

شما زمانی که به مراکز صحتی مراجعه می‌کنید، حق برخورداری از ترجمان را دارید. این امر هزینه بیشتری برای شما در بر نخواهد داشت. به کارکنان نشان دهید به چه‌لسانی گفتگو می‌کنید و منتظر شوید تا آنها زنگ زده و برای شما ترجمان بگیرند.

Franska

Français

Vous avez droit à un(e) interprète lorsque vous demandez des soins. Le service est gratuit. Désignez au personnel la langue que vous parlez et veuillez patienter pendant que l'on contacte un(e) interprète.

Hindi

हिन्दी

जब आप देखभाल चाहें, तब आपको दुभाषिया पाने का अधिकार है। इसके लिए कोई अतिरिक्त खर्चा नहीं होगा। स्टाफ़ को दिखाएँ कि आप कौन-सी भाषा बोलते हैं और उनके द्वारा दुभाषिया बुलाने तक इंतज़ार करें।

Kinesiska

中文

您在看医生时有权利请翻译。这不需要额外付费。请告诉工作人员您讲何种语言，并等他们打电话找翻译。

Kurmanji

Kurmanci

Mafê te heye ku tu tercumanî bixwazî gava tu daxwaza lîênêrîne dikî. Tu hiç heqekê zêde nadî. Ji bo karmendan diyar bike ku tu bi kîjan zimanî diaxivî û xwe bigire da ew telefonî tercumanekî bikin.

Pashto

پښتو

تاسی د روغتیا یی خدمتونو د اخیستو په وخت کې حق لری ترڅو ژباړونکي ته لاسرسی ولری. تاسو باندی په دی اړوند کوم لګښت نه راځی. کارکوونکو ته ووايست چي په کومه ژبه خبری کوی او انتظار وباسی ترڅو هغوی ژباړونکي ته زنگ ووهی.

Persiska

فارسی

شما هنگامی که به مراکز درمانی مراجعه می‌کنید، حق برخورداری از مترجم را دارید. این امر هزینه بیشتری برای شما در بر نخواهد داشت. به کارکنان نشان دهید به چه‌زبانی گفتگو می‌کنید و به انتظار بمانید تا آنها زنگ زده و برای شما مترجم بگیرند.

Polska

Polski

Masz prawo do tłumacza, kiedy szukasz opieki medycznej. To nic nie kosztuje. Powiadom personel w jakim języku mówisz i czekaj, podczas gdy oni dzwonią po tłumacza.

Portugisiska

Português

Você tem direito a intérprete quando precisar de cuidados médicos. Não lhe custa nada extra. Mostre aos funcionários que idioma você fala e espere que eles telefonem a pedir um intérprete.

Romska arli

Romani chib arlikane

Tut hine pravo bašo tumači keda tu mange pomoć. Akava isi besplatno. Sikav e arakhibaskere personale savi čhib vakere hem ažuker te arakhen tuke jekhe tolmačos.

Romska lovari

Romani chib lovaricka

Si tut čačipe khaj jekh tolmačo kana rodes žutipe. Kodo si pe jiva (bi lovengo). Sikav e bučarenge savi Šib vorbis thaj žukar ži pun arakhen tuke jekhe tolmačos.

Ryska

Русский

Когда Вы обращаетесь за получением медицинской помощи, у Вас есть право на услуги переводчика. Услуги переводчика бесплатные. Покажите персоналу на каком языке Вы говорите и ждите пока Вас не свяжут по телефону с переводчиком.

Somaliska

Af-Soomaali

Waxaad xaq u leedahay in turjubaan lagu qabto marka aad doonaneyso daryeel caafimaad. Wax kharash dheeraad ahna kama bixineyso. U sheeg ama tus shaqaalaha luuqadda aad ku hadasho oo sug inta ay turjubaan ka wacayaan.

Sorani

سۆرانی

تۆ مافی تەرجومانەت هەیە کاتێک که داوای چاودێری ئەکەیت. هیچی زیادەی تێناچێت. نیشانی کارمەندان بدە بە کام زمانە قسە ئەکەیت و چاومرێ بە تا ئەوان تەلفۆن بۆ تەرجومان ئەکەن.

Spanska

Español

Usted tiene el derecho a un intérprete cuando solicita asistencia sanitaria. Es un servicio gratuito. Indique al personal qué idioma habla y espere a que ellos llamen a un intérprete.

Swahili

Kiswahili

Unahaki ya kupata mfasiri unapotafuta matibabu. Hakuna chaji ya ziada. Onyesha kwa watumishi lugha unayosema na subiri wapige simu ili waweze kupata mfasiri.

Tagalog

tagalog

Ikaw ay may karapatang humingi ng isang tagapagsalin sa pangangailangan mo ng pag-aalaga. Ito ay walang bayad o anumang extra. Ipakita sa mga kawani kung anong wika ang iyong sinasalita at maghintay habang tumatawag sila ng isang tagapagsalin.

Teckenspråk



Thailändska

ภาษาไทย

ท่านมีสิทธิที่จะขอล่ามแปลภาษาได้เมื่อท่านมาเข้ารับบริการรักษาทางการแพทย์ ไม่ใช่ว่าต้องเสียค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม โปรดแจ้งให้เจ้าหน้าที่ทราบท่านสามารถขอล่ามได้จากนั้นขอให้เจ้าหน้าที่โทรตามล่าม

Tigrinska

ትግርኛ

እንልግሎት ሕክምና ኣብ እትሓተሉ እዋን አስተርጓሚ ኪእዘዘልካ መሰል ኣሎካ። ንስኻ ን አስተርጓሚ እትከፍሎ ምንም ወጪ የለን። እንታይ ቋንቋ ከም ትዛረብ ነቶም ሰራተኛታት ሕክምና ኣብሮም እኖ ደዊሎም አስተርጓሚ ከሳሪ ዘምጽኡልካ ተጸብ።

Turkiska

Türkçe

Bakım için başvurduğunuzda tercüman yardımına hakkınız vardır. Ekstra ücret ödenmez. Personele hangi dili konuştüğünüzü gösterin ve onlar tercüman için telefon ederlerken orada bekleyin.

Ukrainska

Українська

Звернувшись по допомогу, ви отримуєте право на безкоштовні послуги перекладача. Назвіть мову, якою вам зручно спілкуватися, і почекайте, доки персонал зв'яжеться з відповідним перекладачем.

Urdu

اردو

آپ کو پورا حق ہے جب آپ کو طبی ضرورت ہو تو ایک انٹر پریٹر کی خدمات حاصل کریں۔ اس کے لیے الگ سے پیسے نہیں خرچ کرنے پڑتے۔ ان کے اسٹاف سے بتانے کہ کس زبان میں آپ بات کرتے ہیں اور انتظار کیجیے جب تک کہ وہ آپ کے لیے ایک انٹر پریٹر کا انتظام نہ کر دیں۔

Vietnamesiska

Tiếng Việt

Bạn có quyền đặt người phiên dịch khi đi khám bệnh. Không phải đóng thêm lệ phí. Hãy cho nhân viên biết bạn nói tiếng gì và đợi họ gọi điện tìm người phiên dịch.